

goobay®

DE

EN

---

# BETRIEBSANLEITUNG USER'S MANUAL

---

## TV AMP

---

### 67226

---

### 2-Geräte Antennenverstärker

### *2 devices amplifier*



Revision 2013-05-17  
Version 2.1

## DEUTSCH

---

<b>DEUTSCH .....</b>	<b>2</b>
<b>ENGLISH.....</b>	<b>16</b>

---

## Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise.....	4
1.1	Allgemeines.....	4
1.2	Benutzergruppen .....	5
1.3	Warnstufen .....	6
2	Beschreibung und Funktion.....	7
2.1	Grafische Darstellung .....	7
2.2	Lieferumfang .....	7
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	7
4	Anschluss und Bedienung.....	8
4.1	Vorbereitung.....	8
4.2	Anschluss.....	8
5	Pflege, Wartung, Lagerung und Transport.....	10
6	Problembehebung .....	11
7	Technische Daten.....	12
8	Gewährleistung und Haftung.....	12
9	Entsorgungshinweise .....	13
10	EG-Konformitätserklärung .....	14

## 1 Sicherheitshinweise

### 1.1 Allgemeines

- Lesen Sie die beiliegende Produktdokumentation vollständig und sorgfältig vor Benutzung. Diese ist Bestandteil des Produkts.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise in Produktdokumentation, auf Produkt und Zubehör, sowie auf der Verpackung.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Bewahren Sie die Produktdokumentation für andere potentielle Benutzer und zum Nachlesen auf.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Lebensgefahr durch Stromschlag

- Kontakt zu Netzspannungen kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen!
- Nur spannungsfrei bei gezogenem Netzstecker!
  - >> Kontakt zu Netzspannungen vermeiden.
  - >> Gut zugängliche Steckdose benutzen.
  - >> Bei Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen.

### Lebensgefahr durch Ersticken

- Kinder können an verschluckten oder eingeatmeten Kleinteilen und Dämmmaterial ersticken.
  - >> Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.

### Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Ungünstig platzierte bzw. installierte Produkte und Kabelverbindungen können Personen verletzen.
  - >> Produkt, Produktteile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.
  - >> Bei Arbeiten in großer Höhe unbedingt sich und

den Arbeitsort sichern, ggf. von zweiter Person helfen lassen.

- >> Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen lassen.

### Verletzungsgefahr durch Schneiden

- Kinder können sich an Verpackungen schneiden.
  - >> Kleinteile und Verpackungen gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.

### Gefahr durch inkompatible Produktkombinationen

- Inkompatible Produktkombinationen erfüllen nicht die gewünschte Funktion, können Qualitätsverluste oder Sachschaden zur Folge haben.
  - >> Spannungsbereiche, Frequenzbereiche und Anschlüsse aller Produkte vergleichen. Diese müssen übereinstimmung oder im angegebenen Bereich liegen.

### Gefahr durch ungeeignete Umgebungsbedingungen

- Extreme Umgebungsbedingungen können das Produkt beschädigen oder zerstören.
  - >> Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.

### Gefahr durch Selbsteingriffe und Zweckentfremdung

- Selbsteingriffe und Zweckentfremdungen bergen unvorhersehbare Risiken und führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
  - >> Modifizieren und ändern Sie weder Produkt, Produktteile noch Zubehör!

### 1.2 Benutzergruppen

Aufgrund unterschiedlich hoher Risiken und Gefahrenpotentiale dürfen einige Arbeitsschritte nur von geschulten Elektro-Fachkräften ausgeführt werden.

DE

### 1.3 Warnstufen

Arbeitsschritt	Benutzergruppe
Anschluss, Bedienung, Pflege, Lagerung, Transport, Entsorgung	Endverbraucher und Benutzer mit elektrotechnischen Grundkenntnissen >> Von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und motorischen Fähigkeiten fernhalten und gegen Benutzung sichern!
Demontage, Wartung, Reparatur	Geschulte Elektro-Fachkräfte >> spezielle Sicherheitsmaßnahmen, Fachwissen und Werkzeuge nötig!

Tab.1: Warnstufen

#### **GEFAHR**

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise **unmittelbar zu Tod oder schweren Verletzungen** führen.

#### **WARNUNG**

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Tod oder schweren Verletzungen** führen können.

#### **VORSICHT**

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.

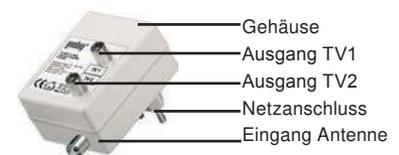
#### **ACHTUNG**

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

## 2 Beschreibung und Funktion

Ihr Produkt ist ein Breitband-Antennenverstärker für 1-2 Empfangsgeräte, der die Leistung Ihrer Antenne verstärkt und über Netzspannung mit Energie versorgt wird. Der Breitband-Antennenverstärker wird zwischen Fernseher und SAT-Anlage bzw. Antenne geschaltet.

### 2.1 Grafische Darstellung

Artikel	Abbildung
67226	

Tab.2: Grafische Darstellung

### 2.2 Lieferumfang

Artikel	Lieferumfang	Anzahl
67226	Breitband-Antennenverstärker	1
	Koaxialkabel	1
	Betriebsanleitung	1

Tab.3: Lieferumfang

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Nichtbeachtung kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

Es gelten folgende Nutzungsbeschränkungen:



>> Nur in trockenen Innenräumen verwenden.

DE

## 4 Anschluss und Bedienung

### 4.1 Vorbereitung

#### Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen

>> Packungsinhalt mithilfe des Lieferumfangs auf Vollständigkeit und Unversehrtheit kontrollieren.

#### Kompatibilität sicherstellen

- Inkompatible Produktkombinationen erfüllen nicht die gewünschte Funktion, können Qualitätsverluste oder Sachschaden zur Folge haben.
  - >> Spannungsbereiche, Frequenzbereiche und Anschlüsse aller Produkte vergleichen. Diese müssen übereinstimmung oder im angegebenen Bereich liegen.

### 4.2 Anschluss

Warnstufe

Sicherheitshinweis

Gebot/  
Verbot
 **VORSICHT**

#### Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Ungünstig platzierte bzw. installierte Produkte und Kabelverbindungen können Personen verletzen.

>> Produkt, Produktteile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.


**ACHTUNG**

#### Gefahr durch ungeeignete Umgebungsbedingungen

- Extreme Umgebungsbedingungen können das Produkt beschädigen oder zerstören.

>> Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.



DE

Tab.4: Anschluss

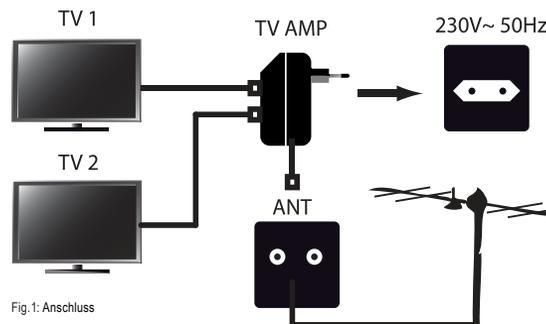


Fig.1: Anschluss

1. Verbinden Sie Anschluss TV1 und TV2 des Breitband-Antennenverstärkers jeweils mit dem Antenneneingang eines Fernsehers.
  - Die Nutzung mit nur 1 Fernseher ist auch möglich, wählen Sie hierzu entweder Anschluss TV1 oder TV2.
2. Verbinden Sie den Antennenverstärkereingang ANT

DE

3. Stecken Sie den Breitband-Antennenverstärker in eine leicht zugängliche 230V~ 50Hz Steckdose.
4. Kontrollieren Sie das System durch Einschalten aller angeschlossenen Geräte auf Funktion.

*Der Breitband-Antennenverstärker ist jetzt betriebsbereit.*

## 5 Pflege, Wartung, Lagerung und Transport

Warnstufe	Sicherheitshinweis	Gebot/ Verbot
 <b>VORSICHT</b>	<p><b>Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ungünstig platzierte bzw. installierte Produkte und Kabelverbindungen können Personen verletzen.</li> </ul> <p>&gt;&gt; Produkt, Produkt-teile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.</p>	
 <b>ACHTUNG</b>	<p><b>Sachschaden durch aggressive Reinigungsmittel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geräteoberfläche kann verfärben.</li> </ul> <p>&gt;&gt; Keine Reinigungsmittel verwenden.</p>	

Tab.5: Pflege, Wartung, Lagerung und Transport

DE

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Reinigen Sie es nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden. Bei starken Verschmutzungen kann das Reinigungstuch leicht mit Wasser angefeuchtet werden. Achten Sie dabei auf stromführende Leitungen. Setzen Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien ein, da dies das Material angreifen kann. Es darf keine Feuchtigkeit in das Produktinnere gelangen.
- Lagern Sie Ihr Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf, um Schäden zu vermeiden.

## 6 Problembehebung

Problem	Abhilfe
Keine Funktion/ schlechter Empfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;&gt; Alle Geräte korrekt verbinden.</li> <li>&gt;&gt; Alle Geräte einschalten.</li> <li>&gt;&gt; Alle Kabelverbindungen prüfen.</li> </ul>
andere Fragen	>> Händler kontaktieren.

Tab.6: Problembehebung

## 7 Technische Daten

Artikel	67226
Betriebsspannung	230 V~ 50 Hz
Netzstecker	EURO
Frequenzbereich	47 - 862 MHz
Impedanz	75 Ohm
Eingang	ca. 1 m Antennenkabel
Ausgang	2 x IEC-Stecker
Verstärkung	2 x 15 dB
Leistungsaufnahme	2,7 W
Maße	86 x 58.5 x 77.5 mm (ohne Kabel)
Gewicht	214 g
Schutzklasse	II

Tab. 7: Technische Daten

## 8 Gewährleistung und Haftung

- Der Hersteller gewährt auf ein neues Produkt 2 Jahre gesetzliche Gewährleistung.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf die Installation des Produktes hat, deckt die Gewährleistung und die Garantie nur das Produkt selbst ab.
- Falls ein Fehler oder Defekt an Ihrem Gerät festgestellt werden sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und zeigen Sie ggf. Ihre Quittung oder Rechnung als Kaufnachweis vor. Ihr Händler wird den Fehler entweder vor Ort beheben, oder das Produkt an den Hersteller weiterleiten. Sie erleichtern unseren Technikern ihre Arbeit sehr, wenn Sie eventuelle

Fehler ausführlich beschreiben – nur dann haben Sie Gewähr, dass auch selten auftretende Fehler mit Sicherheit gefunden und beseitigt werden!

- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, Bedienung oder Wartung, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, entstanden sind.
- Ändern und modifizieren Sie das Produkt und dessen Zubehör nicht.
- Ein anderer als in dieser Betriebsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler und Änderungen an Gerät, Verpackung oder Anleitung behalten wir uns vor.

## 9 Entsorgungshinweise

### Nur für EU-Länder



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



DE

WEEE Richtlinie: 2012/19/EU  
WEEE Nr. 82898622

DE

## 10EG-Konformitätserklärung

**CE** Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Mehr Informationen finden Sie ggf. online auf [www.goobay.de](http://www.goobay.de).



# ENGLISH

---

<b>DEUTSCH .....</b>	<b>2</b>
<b>ENGLISH.....</b>	<b>16</b>

---

## Table of Content

1	Safety Instructions.....	18
1.1	General Notes .....	18
1.2	User Groups .....	19
1.3	Warning Levels.....	20
2	Description and Function.....	20
2.1	Graphic Diagram .....	21
2.2	Scope of Delivery.....	21
3	Intended Use .....	21
4	Connecting and Operating .....	22
4.1	Preparing.....	22
4.2	Connecting .....	22
5	Care, maintenance, storage and transport .....	24
6	Troubleshooting .....	25
7	Specifications .....	25
8	Warranty and Liability .....	26
9	Disposal Instructions .....	26
10	EC Declaration .....	27

# 1 Safety Instructions

EN

## 1.1 General Notes

- Read the including product documentation completely and carefully before use. It is part of the product.
- Attend to the safety instructions in product documentation, on product and accessories, such as on the package.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Keep the product documentation for other potential users and for later requests.
- For questions, defects, mechanical damage, disturbances and other not remediable problems, consult your dealer.

### Risk of life by electric shock

- Contacting mains voltages can cause serious injury or death!
- Stress-free only with unplugged mains plug!
  - >> Avoid contacting mains voltages.
  - >> Use easily accessible mains socket.
  - >> Disconnect from mains, when not in use.

### Risk of life by suffocating

- Children can suffocate by swallowed or inhaled parts and insulation materials.
  - >> Protect small parts and insulation material against unintentionally use.

### Risk of injury by tripping and falling

- Unfavorable placed or installed products and cable connections can injure persons.
  - >> Place, transport and install product, parts and accessories in a safe way.
  - >> When working at height, secure the working place,

- if necessary, let a second person help you.
- >> Only let a trained electrician do installation, disassembly, maintenance and repair work.

### Risk of injury by cutting

- Children can cut themselves on packaging materials.
  - >> Protect packaging materials against unintentionally use.

### Risk of incompatible product combinations

- Incompatible product combinations do not meet the desired function, loss of quality or result in damage.
  - >> Compare voltage ranges, frequency ranges and ports of all used products. These must match or be within the specified range.

### Risk due to inappropriate environmental conditions

- Extreme conditions can damage or destroy the product.
  - >> Avoid extreme conditions, such as extreme heat, coldness, humidity or direct exposure to the sun, as well as vibrations and mechanical pressure.

### Risk of self-intervention and misuse

- Self-interventions and misuse hide unpredictable risks and cause expiration of warranty.
  - >> Do not modify or alter either the product or the accessories!

## 1.2 User Groups

Caused to different risk levels and hazard potentials some working steps only may be done by trained electricians.

Working step	User Group
--------------	------------



Connecting, Operating, Care, Storage, Transport, Disposal

Consumers and users with electro-technically basic knowledge can do this work.  
 >> Protect children and people with mental and motoral impairments from using the product!

Disassembling, Maintenance, Repairing

Trained electricians only  
 >> special safety measures, knowledge and tools are necessary!

Tab.8: User groups

### 1.3 Warning Levels



Warnings against hazards that will result **directly in serious injuries or death** in case of non-observance.



Warnings against hazards that may result in **serious injuries or death** in case of nonobservance.



Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.



Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance.

## 2 Description and Function

Your product is a broadband antenna amplifier for 1-2 receivers, which amplifies the power of your antenna and is powered via AC adapter. The broadband antenna



amplifier is connected between TV and SAT system or antenna.

### 2.1 Graphic Diagram

Article	Figure
67226	

Tab.9: Grafik Diagram

### 2.2 Scope of Delivery

Article	Scope of Delivery	Pieces
67226	Broad band amplifier	1
	Coaxial cable	1
	user's Manual	1

Tab.10: Scope of Delivery

## 3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and/or property.

There are the following limitations for use:



>> Use the product only in dry interior rooms.

## 4 Connecting and Operating

### 4.1 Preparing

#### Checking the completeness and integrity

- >> Check the packing content by comparing it to the scope of delivery regarding completeness and integrity.

#### Ensure compatibility

- Incompatible product combinations do not fulfill required functions, can cause quality loss or material damage.
- >> Compare voltage ranges, frequency ranges and ports of all used products. These must match or be within the specified range.

### 4.2 Connecting

Warning level	Safety instructions	Command/ Ban
	<p><b>Risk of injury from tripping and falling</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unfavourable placed or installed products and cable connections can hurt people.</li> </ul> <p>&gt;&gt; Place, install and transport product, product parts and accessories safely.</p>	

### NOTICE

**Material damage caused by aggressive cleaning agents**

- Unit's surface may discolor.
- >> Do not use detergents.



Tab.11: Connecting

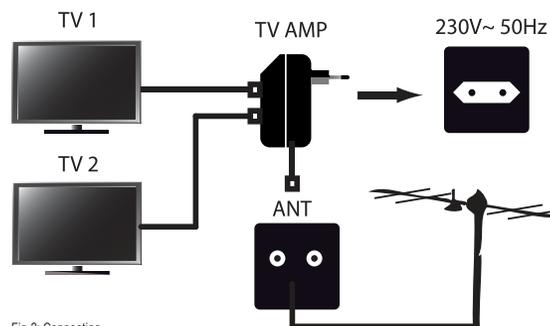


Fig.2: Connecting

1. Connect each port TV1 and TV2 of the broadband antenna amplifier to the antenna input of your TV.
- Using only 1 TV is also possible, therefore select port TV1 or TV2.
2. Connect the ANT input of the antenna amplifier to an antenna socket.
3. Plug the broadband antenna amplifier into a easily accessible 230V~ 50Hz mains socket.
4. Check the systems function by switching on all connected devices.

*The broadband antenna amplifier is ready to use.*

## 5 Care, maintenance, storage and transport

Warning level	Safety instructions	Command/Ban
	<p><b>Risk of injury from tripping and falling</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Unfavourable placed or installed products and cable connections can hurt people.</li> </ul> <p>&gt;&gt; Place, install and transport product, product parts and accessories safely.</p>	
	<p><b>Material damage caused by aggressive cleaning agents</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Unit's surface may discolor.</li> </ul> <p>&gt;&gt; Do not use detergents.</p>	

Tab.12: Care, maintenance, storage and transport

- The device is maintenance-free.
- Use a dry and soft cloth to clean your product. Be careful to avoid scratches. Use a slightly moist cloth for heavy stains. Look out for live cables! Do not use any cleaning supplies. This can cause burns to the materials. Avoid liquid entry to the device.
- Keep the product away from children and store it at dry and dust-proof places!
- Keep the original packing for transport and to avoid damages.

## 6 Troubleshooting

Problem	Help
No function/ bad reception	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;&gt; Connect all devices correctly.</li> <li>&gt;&gt; Switch on all devices.</li> <li>&gt;&gt; Check all cable connections.</li> </ul>
other questions	>> Contact your dealer.

Tab.13: Troubleshooting

## 7 Specifications

Article	67226
Operating voltage	230 V~ 50 Hz
Mains plug	EURO
Frequency range	47 - 862 MHz
Impedance	75 Ohm
Input	around 1m antenna cable
Output	2 x IEC plug
Amplification	2 x 15 dB
Power consumption	2.7 W
Dimensions	86 x 58.5 x 77.5 mm (without cable)
Weight	214 g
Protection class	II

Tab.14: Specifications

## 8 Warranty and Liability

- The producer grants a 2 years warranty to a new device.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty only applies to the product itself.
- If any fault or damage is detected on your device, please contact your dealer and provide your sales slip or invoice as evidence of the purchase, if necessary. Your dealer will repair the fault either on site, or send the device to the manufacturer. You make the work of our technicians considerably easier, describing possible faults in detail – only then you can be assured that faults, occurring only rarely, will be found and repaired with certainty!
- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation, operation or maintenance, not described in this manual.
- Do not alter or modify the product or its accessories.
- Any use other than described in this user's manual is not permitted and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or user's manual.

## 9 Disposal Instructions

*EU members only:*



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

You as a consumer are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive: 2012/19/EU  
WEEE No: 82898622

## 10 EC Declaration

**CE** With CE sign, Goobay®, a registered trademark of Wentronic GmbH ensures, that the device complies to the essential requirements of the European directives and regulations. Find more information online at [www.goobay.de](http://www.goobay.de), where applicable.



goobay®

---

# BETRIEBSANLEITUNG USER'S MANUAL

---

## TV AMP

---



Goobay®  
Pillmannstraße 12  
38112 Braunschweig  
Germany

Made in China.

Hotline: +49 (0)180 5005882  
E-Mail: [info@goobay.de](mailto:info@goobay.de)  
Web: [www.goobay.de](http://www.goobay.de)

\*0,14 € pro Minute aus dem deutschen Festnetz.  
Maximal 0,42 € pro Minute aus dem Mobilfunknetz.)

Alle Handelsmarken und registrierten Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

*All trademarks and registered brands are the property of their respective owners.*

---